

# UJMÓDI PÁSZTOROK ÉNEKE

**Radnóti Miklós**  
versei

Fiatál Magyarország kiadása  
Budapest 1931

---

A mű elektronikus változatára a Nevezd meg! - Így add tovább! 4.0 Nemzetközi (CC BY-SA 4.0) Creative Commons licenc feltételei érvényesek. További információk: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.hu>

---

Elektronikus változat:  
Budapest : Magyar Elektronikus Könyvtárért Egyesület, 2015  
Készült az Internet Szolgáltatók Tanácsa támogatásával.  
Készítette az Országos Széchényi Könyvtár E-könyvtári Szolgáltatások Osztálya  
ISBN 978-615-5531-38-5 (online)  
MEK-13771

## **TARTALOM**

### **Táj, szeretőkkel**

Táj, szeretőkkel  
Októberi vázlat  
Tápé, öreg este  
Eső  
Homály  
Két groteszk  
Télre leső dal  
Tavaszi vers  
Vihar után

### **Elégiák és keseredők**

Keseredő  
Elégia egy csavargó halálára  
Sirató  
Kedd és szerda között  
Hajnali elégia  
Kedvetlen férfiak verse  
Elégia, vagy szentkép, szógetlen  
Szélesen  
Szerelmes keseredő  
Beteg a kedves  
Olasz festő

### **Aprószentek**

Arckép  
Két szentkép  
Emlék  
Kis kácsa fürdik

### **Legény a lány után**

Boldog, hajnali vers  
Széllel fütyölj!  
Három részlet egy nagyobb lírai kompozícióból  
Szerelmes játék  
Pirul a naptól már az őszi bogycó  
Szerelem  
Zaj, estefelé

## **Táj, szeretőkkel**

## **Táj, szeretőkkel**

Szalai Imrénék

Tegnap még sínek mellett álltam  
a páristjárt fiatal magyarokkal,  
de most már egyedül élek egy lengő  
pipaccsal a lábam előtt és a lányok  
messzi dalával az alkonyodó  
faluvégen, ahol még néznek csak  
egymás szemébe hosszan, néha tudós  
szeretők, akik ölelni bújnak éjre  
a bokrok alá, hol csóktól fullad a lány  
és teli csókkal szökik haza reggel!

## **Októberi vázlat**

Reggel, fa alatt fagyott verebet  
tépett a kutyám és napsütött  
nyári tornyok alatt most sárban jár  
cifra lábakkal, legény a lány után;  
  
ma már dalolva vár testvérei közt  
régén halottan a nagy fa, sötét  
erdőkön tüzelésre és leveles,  
bő élete jajdul a fejsze alatt,  
  
mint kispapok ősülő bánata fordul  
imásan, miséken lesett fiatal  
apácák hites, hófehér teste  
felé, a hűvösödő esti időben;  
  
ökörnyál kötött ki újra már szigorú  
bokrainkon, de a Tiszán még mesélnek  
dévalyos játékról titkosan az árnyak  
és csöndesen elmulat a táj.

## Tápé, öreg este

Sós Endrének és S. Koncz Erzsébetnek

Szerencselepények füstölnek az úton  
a ködben, jó tehenektől, de ők már  
pislá jászlak előtt eldőlvé pihennek  
és orrlükük köré is enyhülni száll a légy!  
Most a híjjas ákácot kalapozza

halovánán a holdfény s nem csillagzik  
az ég! mert angyalaink magukra húzták  
a fekete takarókat, már hiába  
áll ki várni az apját, csillagok nélkül  
nem nő nagyra ilyenkor a kicsi legény!

De azért hazafelé jönnek szekéren  
és papírral ápolt glóriákkal sötétén  
a gazdák s eldőlnék, ha asszonyuk kilép  
meleg szoknyáiból előttük és szolgálva  
hozzájuk bontja a testét melegen!

Kinn kutya nappali mérgét játsza  
a láncsal, benn a gyerek figyel még, ó  
szemekkel s a macska! és szerető zajban  
álmodnak együtt már, köcsög tejekről  
boldogan, nyáluk csorgatva a vackon!

## **Eső**

Boros emberek nézik a felhőket  
feketén egy hete már s huncut szavakat  
morognak az égre a fénytelen útról,  
és hogy ázott leánnyal dalolva jöttem  
a hegyről, csomósan elpanaszolták: a Vág  
kimosta éjjel s most viszi a füzet  
a partról és rajta a sok bogárt; már  
omlik a nedves föld és kutya kíséri  
a parton ugatva s a szélben a csillogó  
bokor is föltapsol az udvaros holdra,  
mert fehérén a falu végén most hal meg  
a lány, aki hiába húsz éve várja már,  
hogyan visszajöjjön barna kedvese.



## Homály

Most ránköszönt a színek  
szomorúsága látod, s a  
domb fölött is megálltak a  
felhők, csak a csókunk hull  
még, mint forró magyar ősszel  
érett gyümölcs a fa alá  
a földre, mikor koszorús  
fejjel, szomorú lányok  
szüretelnek és énekük  
zeng a fűrtők fölött;  
asszonyokról, akik siratják  
hulló hajjal a kertek  
alatt, réghalott kedveseik.

## **Két groteszk**

### ***Péntek éji groteszk***

A hajnali csillag föl kacag!  
Egy korsóka tutajról a vízbe  
lefordul ijedten! Fűz alatt,  
faragottképi legény ébreszti  
alvó kedvesét. Azt hiszi, hogy  
zajjal most támad a nap! Pedig  
csak életükért harcol manó  
a cserfák tetején! Éjjel van. Kacag  
a hajnali csillag s a Tiszaparton  
ujra már elaludtak a rózsák!

### ***Kedd éji groteszk***

Szerető lehell most meleget  
szerető tenyerébe, mert szél  
indul és porból tornyokat épít  
az útra, ahol szerelmesen  
négy zsemlyeszín agár szalad,  
fátyolfülüket hátraborítva  
és mögöttük a vár úrnője  
galoppol, alkarján billenő  
sólymaival; fulladt házakban  
ágyazó asszonyok várnak ijedten  
hazatérő, sötét embereikre.

## Télre leső dal

Kún Miklósnak

Nyár volt; a templomok tornyaiért  
árnyékuk misézett a napban s  
a gazdagok hattyas tavain újra  
fehér madarak úsztak csak és az ég!  
s rozsdás földjeink csodás gyermekei  
tovább fürödtek a Tisza felé  
hajoló, halas patakokban!

Nyár volt pedig; de szegény menyasszony és  
vőlegény előtt most sem nyílt ki  
életük rózsafája! kék májusunk  
vörös orgonát dobált fiatal  
díszül kalapunkra; már hóba bukó  
esők tarka színeink nyomorítják s  
takarót vár a fészkes vetés!

### **Tavaszi vers**

A fák vörös virágokat láznak  
éjjel és vidám csavargók ölelnek  
most a reccsenő ágú bokrok alatt;  
csak a lány sivít, karmolva, teste  
tavaszi forradalmán, mint  
megbúbozott madár, ha hímje elől  
csattogva menekül és borzas bögyén  
színes vágyai fütyölve kivirúlnak.

## **Vihar után**

A földeket fénylő fekvésre  
verte a zápor és kilenc lány  
paskolja keményre izgatott  
mellén a tapadó, vizes inget,  
mert rezgve száradó lepkék  
visszatérő lelkei közt  
döngeti földhöz most ölelni  
a gazda fölcsukló, szerelmes  
asszonyát, akinek nyíló  
ölében ring a füvek füttyökbe  
fakadása és csókja előtt már  
csillogva áll föl a hajlott vidék.

## **Elégiák és keseredők**

## **Keseredő**

Tegnap módos legény szemétől híztak  
vasárnapi lányok a templom előtt még;  
holdas gond pipál ma házaink lukán  
és várostjárt, nagyhasú lányok lesik  
lassan kifelé kerekedő kölykeiket,  
hogy tele combjuk közt liláraszorítsák,  
mert mire is kell ma, kicsi melles lány  
és legényke, gatyábfütyölős! hogy  
álljanak majd éhesre ijedten, mikor rí  
a rét s föld a magot is undorral kihányja!

## Elégia egy csavargó halálára

Szász Sándor Bélának

Hangokat fogott a levegőből  
madaras füttyölésre; vidám volt és  
nagyokat izzadt a poros úton  
cifra igéssel, ha nem vette föl  
a vén paraszt kocogó szekérére.

Pedig jámborul kérte s megbölkve  
zsíros kalapját dicsérte a legyes  
gebét, Krisztust, az összes szenteket s  
dühös volt, hogyha elmúlt a nap már  
és nem akadt lány a karja közé.

Mert ölelni szeretett, még tömzsi  
testét harcos lányok jó körmei  
díszével engedte újabb kaparásra  
s régi falvaiban sokszor fulladt  
halálra a fürdetlen poronty lányanyja

barna térgyei közt s vitte kis testét  
messzi határba a hajnali víz.  
Ha szidtam bor mellett, csak sörtéjén  
fénylett zsírosan a távoli bánat s  
versem füttyölte arcomba, amit szeretett.

Már két éve nem él és nem füttyöl,  
fekszik a földben, karjaiban nincs  
most karmos szerető, csak a ráhuppant  
föld áll össze rémülten, néma  
csomókba száraz bordái közt.

A szentekkel bizton összeveszett és  
már jótőgyü szűz angyalokkal  
viaskodik most az égi kazlak  
tövén s összeszorított combokat  
feszéget átizzadt szerelemmel.

Már két éve halott és senki sem  
kérdi hol van, - tegnap megölelt:  
a tömzsi gyümölcsfa az út mellett  
kivirágzott a porban, valahol lány  
sikított és nagyon dulakodtak.



## Sirató

Az öregasszonyban, akinek házánál élek,  
azt hiszem tegnap meghalt az asszony  
éjjel, mert reggelre kelve teli torokkal  
énekelt, sokáig állva az ágya fölött s  
most mint a gyerek, loppal jár az ünnepes  
tulipánok között a kertben és eltátja  
száját, hogyha lányokkal játszó  
legényhangoknak fiatal csokrát hozza be  
hozzá rémulten, az út felől a szél, de  
tán még tízszer is érik a lugasok  
szőlleje már, amikor meghal egészen.

## **Kedd és szerda között**

Látod, töröttre ápolta szép szádát  
a gond s nem érted, mit szeret rajta  
a kedves néha, ha hozzádörzsöli  
ajkát és belecsókol, mert nem érted  
te már a nagy hajók lengését sem  
a kék vizeken, csak figyeled a  
hajadat őrül-e s ámulsz, mint  
az asszony, akinek nagy fia jön meg  
elámúl: bizony megöregedtél.

Tegnap még hitted, hogy kedvedért  
csillagok fénylenek este, de ma  
már csöndes házakban járkálsz, ahol  
letakarva hüvös, sárga férfiak  
várják, hogy arcuk halottan kisarjadt  
szőrire hulljon a föld és galambok  
elhullott tollait szeded föl mélán  
a házak alatt.

Kedvesed fiatal csókjaitól  
dalol föl benned a lázadó jószág  
és elsírod magad:  
barna hugod hét napja beteg már.

## Hajnali elégia

Lakatos Péter Pálnak

Betegen feküdtél, amikor először  
láttalak és rossz veséddel játszottál  
komoran huszonegyest! borok  
s feketekávék növelték nagyra azóta  
erőnket; már tilalomfák görbülnek  
a földig országoló gondjaink alatt!

Nézd a lányodat Máriát! vidám  
élete dedók udvarán csomósodik  
össze a többi aprócska Máriákkal s  
holnap az asszonyod Anna, (Mária  
ő is) nem tud adni mit enni neki!

Énekelj Mária! holnapután már  
örülni fog Anna balatoni, nyári  
örömmel és többi Annáink hó  
foga is jó mosolyra virágzik!

Már jegenyék árnyéka gyászolja csak  
régente fekete kenyerünket s fák  
tudják csak a patakok partján,  
hogy fejszés emberek lábanyomán fut  
össze most sírva az őszi víz fénylő  
pocsolyákba s átkok gyűjtik s mérges  
köpések dagasztják csobogóra!

Gonddal kerített gyümölcseinket már  
lámpák fénye érlelte gyönyörűvé és  
kiteljesedett nyomorunk fölött vörös  
hamvakkal visszük szét hajnalodó életeinket!

### **Kedvetlen férfiak verse**

Fulladunk a borba ízetlen,  
szalonnás kenyér szánkba ragad  
s üdvöket kapunk és glóriát  
kucsma helyett fejünk tetejére:  
kan dühünk elvitték a szellők  
kacsaringva, mégis lányok  
az utakon koldusgyerekek  
születő kedvét dédelgetik  
viszkető öleikben s felesen,  
mint a tyúkok néznek kedvetlen  
kötéseinkre, melyek alatt már  
csak emlékek rínak, s hasunk  
és lábaink eloldott csoszogása  
hangzik imának a csillagos égre,  
ha esteledik: mert hangosodnak  
rossz, vézna kutyák és féloldalt  
billen gazdag zsákokban a zsákmány!

## **Elégia, vagy szentkép, szögetlen**

János ő is; az országúton csavargott  
munkanélkül, néha vándorolt és néha  
pihenve számolta öklén puhuló bütykeit  
s nedveset ásított a tenyerébe.

Aztán újra csak ment tovább, ajándék  
kenyérrel a szíve fölött és hogy ne legyen  
egyedül, istent lehúzta az égből,  
lábainál fogva magamellé s hódolt neki,  
ha kibicsaklott, kemény, rövidke imákkal.

És elkapta egy éjjel a gróf porzó  
mótorja az úton s leteperte; most  
félszemű s karu, béna; nem is hadirokkant.

Dolgozni nem tud, sem csavarogni, már  
pörös, vacak iratokkal járkal éhesen  
hivatalról hivatalra, mert nem fizet  
a gróf karért, szemért és patikáért.

Oly messzire gondol: akkor éjjel, mikor  
a városba vitték, a gróf szeretője  
ült mellette és fehér sikítósan,  
szagos kendővel tartotta véres homlokát.

Rá gondol ő most s a balladás  
kuvaszra, ki egyszer egy símogatásért  
három nap nem mozdult a sarka mögül.

## Szélesen

Örülj, ha te meghalsz, majd körülállnak  
apró szentek, megáldott hanggal és  
énekelnek; áldott leszel, ha  
nagyszemű fiuk és nagyszemű lányok  
állnak és épül búcsuzó hangjuk  
lassan köréd, mint porszemre épül a  
gyöngy a kagyló könnyeitől költő  
és imádkoznak majd a jámborok.

## Szerelmes keseredő

Nézd, fogd nyakon kedvesed kutyáját  
és emeld be meleg inged alá  
s kiálts a kedvesednek is! kiálts  
és szólítsd jó állatok nevén, arcához  
arcod lökdösd bocimód és menj  
a fenébe véle, hisz szereted!

Mert mit keresel; hegyesfülü majmok  
zsákjatomése ez itt most, akik  
szelídke üdvöket plántálnak  
hazudós szóval s az igaz gyümölcsfát  
a naptól is lécekkal elővják!

Láthatod: gazdagok szusszanó  
tálai fölött még mindig pára leng  
és tiszta szavaddal, ahogyan itt állsz:  
orv vadölők állnak így orozva  
erdőknek szélén és fiatal életed  
s kedvesedé, szép tilos nyulként  
csöndesen lóg az ujjad hegyén!

## Beteg a kedves

Pásztorok, jöjjetek le mind a hegyekből és  
párnának kifésült, gyöngye gyapjakat  
hozzatok néki a feje alá. És mert  
szereti, kövirózsát! halovány szegény  
most, mint ahogy halovány hajnal felé a  
vacsoracsillag!

Pásztorok népe segíts! hisz közülünk való  
amióta a kedvesem, ő is; birkái  
ezüst mezőkön aranyos szőrrel, éjjel  
legelésznek, amikor csak a hold süt. És  
az ő nyájairól álmodtok asszonytalan  
álmaitokban!

Anyám, halott anyácskám! a foltos Julia  
tejéből hozz inni néki, de forrald föl  
előbb! Hallod-é halott apám! te szoknyás  
koromban tanítottál lenge imákra!  
imádkozz érte most, mert elfajzottam  
tőled én ujmódi pásztorok közé, akik  
nem szoktak imákat énekelni! Szép  
barna hugom neved sokat rá, hogy ne  
legyen szomorú!

Sírva fordulj ki föld a kapa nyomán és  
gurúlva továbbírd! páltott patakok  
rohanjatok csak fölfordult halaitokkal!  
fák és füvek, hozzatok lázára árnyat és  
símogatást, mert ha soká tart, én is  
vélebetegszem!



## **Olasz festő**

Egy kövön ül. Merész fenekét  
hálóval fonja a köhöz a pók  
és fest, nagyokat dudolva  
a vászna elé:

(- A rosszak kerékbetörttek  
a parton s a jókat elmosta  
dagálykor az ár. Süketek  
lábukat dugták az égre, a vakok  
is elmentek már a föld  
alá, csak a fehér némák  
ugatnak néha még. -)

Tegnap Máriát festett, szépszemű  
lányt és énekelt. Most Krisztust  
vázolja Júdás csókja alatt  
és elkezdi újra előlről:

(- A rosszak kerékbetörttek  
a parton s a jókat elmosta  
dagálykor az ár. -)

Színekkal játszik és fekete  
haja lassan megőszül a naptól.  
Dudol és istentelenül  
egyedül van a vászna előtt!

## **Aprószentek**

## **Arckép**

Huszonkét éves vagyok. Így  
nézhetett ki ősszel Krisztus is  
ennyi idősen; még nem volt  
szakálla, szőke volt és lányok  
álmodtak véle éjjelenként!

## **Két szentkép**

### ***Mária***

A kezeit nézd! haló  
virágok a fagyban. Haj  
omlik s galamb a párnán  
hogy megül. Mária ő!  
de kedvesed is volt már,  
szeretőd ilyen arcú!

### ***János***

Keresztelő, szomorú ember volt,  
angyal hirdette, hogy élni fog  
s pusztákban élt sokáig. Asszonyt  
nem ösmert sohase, de sokszor  
napestig vízben állt; ruháját  
szótték teveszőrből, deréköve bőr  
volt, étele sáska s erdei méz!

## **Emlék**

Ó, én!  
szoknyás gyerek még,  
fölemelt karral álltam  
az ég alatt és  
teli volt a rét  
csillaggal s katicabogárral!

Akkor fordította el rólam  
egy isten a szemét!

### **Kis kácsa fürdik**

Fekete tóban kis kácsa fürdik  
s fürdik a nagy lány a ruhaáztató,  
jó tekenőben s mindene látszik,  
ahogyan csattogva mossa magát; már  
tudom, utána száradni kifestik  
a napra és engem kíván ő csörgő  
fogakkal két énekes combja közé!

## **Legény a lány után**

### **Boldog, hajnali vers**

Verebek pengtek az útszéli porban  
és árnyékok daloltak boldogan  
házunk előtt a fán, mert tudták  
reggelre asszonnyá leszel már s  
mire tél lesz, megjön a gyermek!

Éjjel, csokor orgonával a karjai  
közt ma, gyerek lopta magát  
a bokrok alatt és látod hiába  
már! elhullajtott virág festi  
nyomát a fűvön át!

Most kinn jársz a homályban és  
szemeiddel költöd a kertet, csak  
áldott tested leng ijedten az  
alvó út fölött! mert ráfagyott a  
hajnali harmat a gyöngye virágra  
s még nem kelt föl a nap!

De hallod, bokorban a madár  
már leengedi szárnyát, repülni  
készül s énekel! nézd, napvirradás  
ez, mert szerelemre születél s  
ébredő lépteidtől a kert  
lelkesen újra kivirágzik!



### **Szélel fűtyölj!**

Örömed fusson le a fák gyökeréig,  
őzek szemetükre díszítsd fel mosolyod  
szerelemre; szélel fűtyölj! és  
tájékpírtónak kelj égre a nappal!  
szeretlek!  
melleiden aludni készülő  
csillaggá pislán a bimbó!

### Három részlet egy nagyobb lírai kompozícióból

- Nézz körül, kammogva jönnek  
a környező héthegyek és  
elédtergyelve áldoznak könnyü  
porral! gyerekkorom cukorral  
ápoló kuvaszai módjára jönnek  
a fák és szolgálnak néked  
kócosan; pufók bokrok pávás  
csudálatára csak jönnek az írgy  
ég alatt, apródoló topogással!

- - Igen, és ha füttyölsz, úrfarkas is  
hozza asszonyát szülni elébem,  
látom! már erre loholnak az úton,  
mellöttük rétek takarodnak el  
gyorsan hátrafelé; kármadár  
ijedten billen félre a fán és más  
állatok is udvarolnak nékem, ha  
akarod, csillogó nyelvvel előre!  
Mégis, füzek alá bújok előled  
én, mint Mária régen, mikor  
az isteni pötytyel menekült,  
katonák szemes lándzsái elől  
a szélverte, csúnya vidéken!

- Látod, sokat tudok én, láttam!  
hat éves se múltam el én, ól  
elé tévedve kocát vajúdni és  
kanászt cafatos születéssel s  
együtt örültem a napnak a nedves  
malacokkal! láttam kazalon  
Jánost és Julát is játszani este  
szelíden, mikor a legény billéjét  
már újra bekötötte; tehát is  
ösmertem, az is Jula volt s  
meghalt egyszer még a vész idején!

## Szerelmes játék

Ma reggel vakondot fogott a kedves,  
hogy járt a réten a túrás fölött;  
csak meséli most fekete, prémes  
csudáját tenyerének s földi  
illatokkal ideadja nékem  
a kezét bolondos szagolásra,  
mert régen a kedvesem ő s az  
asszonyom is lesz egy tavaszon már,  
szeret s egyszerű, mint a napfény,  
karomban alszik nyáron délután  
és ha fölriad szájonharap,  
szárnyas madarak nyitvafelejtett,  
énekkal ámuló csőre előtt.

### **Pirul a naptól már az őszi bogyó**

Szőke, pogány lány a szeretőm, engem  
hisz egyedül és ha papot lát  
rettenve suttog: csak fű van és fa;  
nap, hold, csillagok s állatok vannak  
a tarka mezőkön. És elszalad. Por  
boldogan porzik a lábanyomán.

Pedig fönny a kertek felé  
feszület is látja a csókját és  
örömmel hull elé a búzavirág,  
mert mindig hiába megcsudálja őt  
egy szerelmes, szakállas férfiszentség.

Tizennyolc éves és ha nélkülem van,  
hallgatva jár, mint erdős partok  
közt délidőn jár a nyári víz s  
csillogó gondot ringat magában arról,  
hogy sohasem telünk el a csókkal és  
szomorú. Pirul a naptól már az őszi bogyó.

## Szerelem

Kutyánk vinnyog a kertben és boldog  
nyelvvel viharzik elő, hazajött  
a kedves. Szemében hajnali csókunk  
örömével s kora csillagokkal az ajka  
között. Kislányt tanított és  
magával hozta fehér nevetését.

Hogy jött, jánosbogár riadt fénnel  
a sövény feketéjén, de már  
elfullad lassan a kert s házunk  
alól elúszik a csöndben. Madarak  
mozdúlnak álmukban a fán és gyöngén  
sipognak felőle a holdra. Már én  
is régóta csak róla énekelek!

## **Zaj, estefelé**

Már a Maros füzes partjai  
közt jön el hozzám most a messzi  
vidék! csikók csomós lábakkal  
futnak az anyjuk után s így  
este, hazafelé most kácsák  
és szeretők totyogva menetelnek!  
Az égen egy helyen látni még,  
(csikók! kácsák és szeretők!) hogy  
olyan, mint kedvesem szemekékje!